

教育部推荐读物

新课标小学生课外阅读书系·升级版

汤姆·索亚 历险记

[美] 马克·吐温◎著
张忆凡◎改编

彩绘注音

阅读无障碍·快乐读经典

- ★ 紧密配合《义务教育课程标准》，让阅读有的放矢。
- ★ 七大助学板块，扫除阅读障碍，解疑答惑，积累素材。
- ★ 连通课内课外，提供丰富、权威的课外拓展阅读材料。



全国优秀出版社
浙江少年儿童出版社

教育部推荐读物

新课标小学生课外阅读书系 升级版

汤姆·索亚 历险记



[美] 马克·吐温◎著
张忆凡◎改编



全国优秀出版社
浙江少年儿童出版社·杭州

图书在版编目(CIP)数据

汤姆·索亚历险记 / (美) 马克·吐温著; 张忆凡改编.
-- 杭州: 浙江少年儿童出版社, 2018.1
(新课标小学生课外阅读书系)
ISBN 978-7-5597-0216-6

I. ①汤… II. ①马… ②张… III. ①儿童小说-长篇小说-美国-近代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第169777号

新课标小学生课外阅读书系

汤姆·索亚历险记

TANGMU SUOYA LIXIANJI

[美] 马克·吐温 著 张忆凡 改编

责任编辑: 周虹

责任校对: 马璟琳

美术编辑: 楼迎春

责任印制: 吕鑫

浙江少年儿童出版社出版发行

杭州市天目山路40号

深圳福圣印刷有限公司印刷

全国各地新华书店经销

开本 850mm × 1168mm 1/32

印张 8 字数 200000 印数 1-15000

2018年1月第1版

2018年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5597-0216-6

定价: 20.00元



版权所有 翻印必究

若印装质量发现问题, 请随时与印刷厂联系调换。

前言



把自己浸浴在书香里

韦 苇

课外阅读，按我的说法，就是把自己浸浴在书香里。从好书的人生、情感和文采的宝库里广纳博收，让自己天天呼吸着书香，在书香中忘情、忘我。

好书不嫌多，多多益善；好书不嫌丰富，富富益善。我们已经拥有的世界文学童书，或是中国文化的精粹，或是翻译家们从欧美的优秀文学童书中挑选来的。当然，它们都很好，然而，只有我们实实在在地去读，才能具体体验到它们有多么优秀，感受到它们产生自不同的地域，具有不同的风格、不同的表现方式和方法，有着不同的情感、理念和思想以及不同的人生观和价值观——然而人性的基本面和精神追求却又大体是相同的。

这些书确实好，但它们只是来陪伴我们，而不需要我们来为它们尽什么义务和责任，这是这些书同课堂里的教科书很不同的地方。

这些书都是有使命感的作家写成的，而我们则不是为了履行谁的使命，来向年轻的朋友们推介这些出自





大师之手的作品。我们把这些丰美的

阅读盛宴推到孩子们面前，是因为这些作品

都符合我们“超越时空”的选择标准。这些书，有的是因为作品的人物和故事动人肺腑而使它们具有了超越时空的力量，有的是因为作家趣味绝伦的语言而使它们具有了超越时空的力量，有的是因为字里行间融渗的智慧和幽默使它们具有了超越时空的力量。

一本书能够超越时空，就一定能够与不同时空中的人建立起个人的感情联系，触动不同时空中的人的心弦——尽管，有时超越时空的力量可能不是来自整部作品，而只是来自作品中某个或某些章节，甚至只是来自某个或某几个细节描写。要知道，能够给不同时空中的孩子带来温暖的、美的阅读享受，用富于童趣的诗意语言告诉孩子人性所有的美好——善良、诚实、宽容、勇敢、爱……是非常不容易的。所以，凡是具有超越时空力量的作品，我们都要在这套丛书里推介，不论它们来自世界的哪个角落。

说教，在一些家庭和学校里都有存在。让我们来打开这些书，换一种方式——不是被动而是主动接受的方式，接纳它们，接纳这些没有说教的文学童书，以获得情感的体验 and 艺术的熏陶，规范自己的人生之路，扩展自己生命的深度和厚度。

2016年霜降

于浙江师范大学丽泽湖畔



故事导读



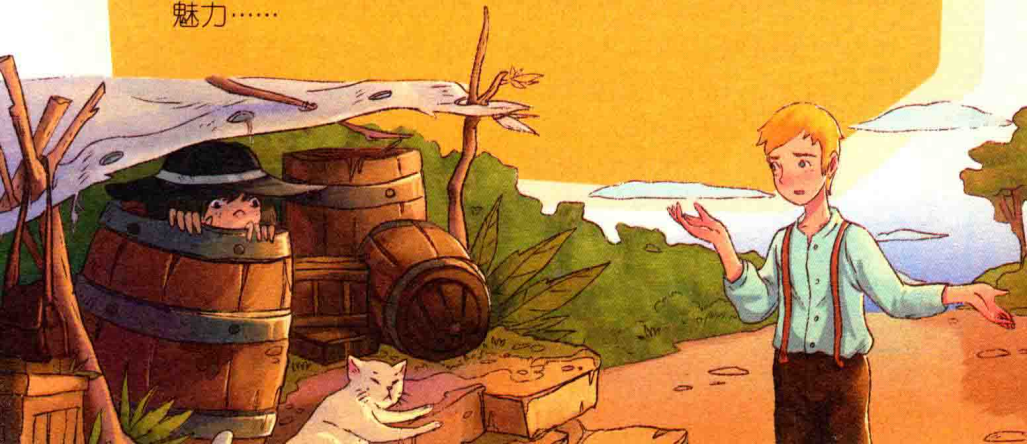
《汤姆·索亚历险记》是美国著名作家马克·吐温的代表作之一，自1876年作品问世以来，一直广受各国儿童的喜爱，可以说是史上最经典的历险记之一。其中部分精彩章节还被选入我国中小学教材。

在圣彼得斯堡小镇上，故事的小主人公汤姆·索亚，既聪明又调皮，喜欢幻想，热爱冒险生涯，努力从平淡的生活中寻找乐趣，度过了许多欢乐时光；也曾突发奇想，和小伙伴一起经历了一系列的冒险之旅……

作者崇尚以真诚的态度和有趣的故事来教育儿童，认为每一个孩子都应该被大人们平等地看待，每一个孩子都渴望成为大家所认可的人。因此，汤姆和他小伙伴的行为就很容易理解了。

本书情节紧凑，语言幽默风趣，故事跌宕起伏，看了令人浮想联翩，欲罢不能。

现在，就让我们一起跟随汤姆开始惊险曲折、精彩万分的历险旅程吧！你定能从书中获得阅读的乐趣，感受文字的魅力……





马克·吐温(1835 - 1910),原名萨缪尔·兰亨·克莱门斯,19世纪美国著名作家、演说家,美国现实主义文学的奠基人。

马克·吐温擅长撰写具有讽刺意味的作品,风格以幽默讽刺为主,富于独特的个人魅力,语言诙谐,妙语连珠,同时又不乏对社会的深刻洞察与剖析。他的代表作有长篇小说《汤姆·索亚历险记》《哈克贝利·费恩历险记》以及短篇小说《百万英镑》《竞选州长》等。

马克·吐温出生于美国密苏里州的一个贫穷律师家庭。12岁时,他失去父亲,被迫辍学。他做过工厂学徒、送报员、排字工人、水手等。1852年,他开始陆续发表作品,后来逐渐以写作和演讲为生。1876年《汤姆·索亚历险记》发表后,深受不同年龄读者的喜爱。他还创作了同一系列的《密西西比河的往事》《哈克贝利·费恩历险记》等,也受到读者的欢迎。

马克·吐温晚年最重要的作品是他口授并由秘书笔录的自传。1910年,马克·吐温因狭心症不治逝世,享年75岁。



目录

第一章 淘气的汤姆 / 001

第二章 休息日被罚 / 007

第三章 遇见“天使” / 015

第四章 出尽风头 / 025

第五章 礼拜日风波 / 035

第六章 难熬的星期一 / 042

第七章 贝基伤心 / 049

第八章 “绿林好汉” / 054

第九章 墓地惊变 / 062

第十章 制革厂惊魂 / 070



第十一章 良心有愧 / 078

第十二章 吃药风波 / 084

第十三章 孤岛历险 / 090

第十四章 孤岛逍遥 / 097

第十五章 探望姨妈 / 104



第十六章 伙伴们想家了 / 110

第十七章 葬礼上的复活 / 120

第十八章 灵验的梦 / 124

第十九章 心软的姨妈 / 132

第二十章 解救贝基 / 135



第二十一章 考试闹剧 / 142

第二十二章 漫长的暑假 / 148

第二十三章 勇敢说出真相 / 153

第二十四章 夜不能眠 / 161

第二十五章 寻宝之旅 / 164

第二十六章 游戏变成真 / 171

第二十七章 计划跟踪嫌犯 / 179

第二十八章 发现新线索 / 184

第二十九章 通风报信 / 189

第三十章 汤姆与贝基失踪 / 198

第三十一章 陷入困境 / 206



第三十二章 脱险回家 / 213

第三十三章 凶手困死洞中 / 218

第三十四章 成为富翁 / 226

第三十五章 重回“强盗”生活 / 230

读后感 / 237





第一章 淘气的汤姆

带着问题
去阅读

汤姆怎么会在街上和男孩打起架来？
他淘气得令波莉姨妈伤透了脑筋，可为什么
波莉姨妈舍不得责罚他呢？

tāng mǔ tāng mǔ bō lì yí mā chě zhe sāng mén bù
“汤姆！ 汤姆！”波莉姨妈扯着嗓门不
tíng de hū hǎn zhe què wú rén huí yìng zhè wèi lǎo tài tai duì tāng
停地呼喊，却无人回应。这位老太太对汤
mǔ de táo qì gǎn dào shí fēn shāng nǎo jīn tā dài zhe nà fù jīn
姆的淘气感到十分伤脑筋。她戴着那副仅
jīn zuò wéi zhuāng shì de yǎn jìng sì chù zhǎo xún zhe tāng mǔ de shēn
仅作为装饰的眼镜，四处找寻着汤姆的身
yǐng kě xī tā lèi de shàng qì bù jiē xià qì le hái shì wèi jiàn
影。可惜她累得上气不接下气了，还是未见
tāng mǔ de shēn yǐng
汤姆的身影。

mén wài shì mǎn yuán de xī hóng shì téng hé jí pǔ xùn cǎo
门外是满园的西红柿藤和吉普逊草
cóng bō lì yí mā fàng yǎn wàng qù zài yī cì cháo zhe yuǎn chù dà
丛。波莉姨妈放眼望去，再一次朝着远处大



shēng hǎn dào tāng mǔ tāng mǔ jiù zài tā wàn fēn dān yōu
声喊道：“汤姆！汤姆！”就在她万分担忧

de shí hòu shēn hòu chuán lái le xì wēi de shēng xiǎng tā měng de
的时候，身后传来了细微的声响。她猛地

zhuǎn shēn yī bǎ zhuā zhù le nà ge táo qì de nán hái zhè cì
转身，一把抓住了那个淘气的男孩。这次

tā kě pǎo bù diào le
他可跑不掉了。

nǐ duǒ zài bì chú lì zuò shén me wǒ bù shì yǐ jīng
“你躲在壁橱里做什么？我不是已经

gào su guo nǐ hěn duō cì bù xǔ dòng bì chú lì de mì jiàn
告诉过你很多次，不许动壁橱里的蜜饯

ma zuǐ jiǎo hái cán liú zhe mì táng de tāng mǔ zhǐ shì wú gū
吗？”嘴角还残留着蜜糖的汤姆只是无辜

de yáo yáo tóu shuō shén me yě bù chéng rèn bō lì yí mā jì
地摇摇头，说什么也不承认。波莉姨妈继

xù wēi xié tāng mǔ shuō nǐ shì xiǎng ái biān zi le ba bǎ
续威胁汤姆说：“你是想挨鞭子了吧？把





biān zi gěi wǒ
鞭子给我！”

yǎn kàn biān zi jiù yào luò zài shēn shang tāng mǔ líng jī yī
眼看鞭子就要落在身上，汤姆灵机一

dòng tū rán dà jiào tiān na yí mā nǐ shēn hòu nà shì shén
动，突然大叫：“天哪，姨妈！你身后那是什

me jīng de bō lì yí mā jí máng zhuǎn shēn tāng mǔ chèn jī
么？”惊得波莉姨妈急忙转身，汤姆趁机

sā tuǐ jiù pǎo yī zhǎ yǎn de gōng fu jiù bù jiàn le
撒腿就跑，一眨眼的工夫就不见了。

xiàng jīn tiān zhè yàng de bǎ xì bù zhī shàng yǎn guo duō shao cì
像今天这样的把戏不知上演过多少次

le yīn wèi ài bō lì yí mā ké yǐ xiōng tā mà tā què yī
了。因为爱，波莉姨妈可以凶他、骂他，却一

cì yě shě bu de dǎ tā tāng mǔ sì hū yě míng bai yí mā de xīn
次也舍不得打他。汤姆似乎也明白姨妈的心

si zhǐ yào xiǎng bàn fá hǒng yí mā kāi xīn nà me tiān dà de shì
思，只要想办法哄姨妈开心，那么天大的事

qíng yě huì bù liǎo liǎo zhī zhǐ shì yí mā de nèi xīn shēn chù yī fāng
情也会不了了之。只是姨妈的内心深处一方

miàn dān yōu rú cǐ nì ài tāng mǔ zhōng yǒu yī tiān huì hài le tā
面担忧如此溺爱汤姆终有一天会害了他；

líng yī fāng miàn yòu kě lián zhè hái zi nián jì qīng qīng jiù shī qù le
另一方面又可怜这孩子，年纪轻轻就失去了

mǔ qīn zhè zhēn ràng rén zuǒ yòu wéi nán bù guò zhè yī cì bō lì
母亲。这真让人左右为难。不过，这一次波莉

yí mā kě shì xià le jué xīn yào hǎo hǎo guǎn jiào yī xià zhè ge wú
姨妈可是下了决心，要好好管教一下这个无

fǎ wú tiān de táo qì guǐ rú guǒ tā zài fàn cuò wù jiù fá tā
法无天的淘气鬼。如果他再犯错误，就罚他



xiū xi rì qù gàn huó
休息日去干活。

zhí dé yī tí de shì tāng mǔ yǒu gè tóng mǔ yì fù de dì
值得一提的是，汤姆有个同母异父的弟
dì míng jiào xī dé yǔ tāng mǔ zhèng xiāng fǎn xī dé shì gè huà
弟，名叫希德。与汤姆正相反，希德是个话
bù duō bìng qiě bù ài rě má fan de hái zi yǒu shí tā hái huì
不多，并且不爱惹麻烦的孩子。有时，他还会
zài dà rén miàn qián jiē chuān tāng mǔ de huǎng yán zhì shǐ tāng mǔ shí
在大人面前揭穿汤姆的谎言，致使汤姆十
fēn tǎo yàn tā
分讨厌他。

zuì jìn tāng mǔ xīn xué le yī zhǒng chuī kǒu shào de fāng
最近，汤姆新学了一种吹口哨的方
shì yú shì tā quán shēn xīn de tóu rù dào liàn xí chuī kǒu shào
式。于是，他全身心地投入到练习吹口哨
de shì qing shàng jué de zhè zhǒng shēng yīn néng dài gěi tā wú yǔ
的事情上，觉得这种声音能带给他无与
lún bǐ de kuài lè xià rì de wǔ hòu shì màn cháng de tāng mǔ
伦比的快乐。夏日的午后是漫长的，汤姆
xiàng wǎng cháng yī yàng chuī zhe kǒu shào zǒu zài dà jiē shàng zhè yī
像往常一样吹着口哨，走在大街上。这一
cì tā yù dào le yī gè yǔ zhòng bù tóng de nán hái bù dé
次，他遇到了一个与众不同的男孩，不得
bù tíng zhǐ le chuī kǒu shào zǐ xì dǎ liang qǐ zhè wèi chuān zhuó jiǎng
不停止了吹口哨，仔细打量起这位穿着讲
jiu de nán hái nán hái dài zhe jīng zhì de mào zi dǎ zhe xiān yàn
究的男孩。男孩戴着精致的帽子，打着鲜艳
de líng dài yǔ tāng mǔ shì nà me de bù tóng zhè lǐng tāng mǔ gǎn
的领带，与汤姆是那么的的不同。这令汤姆感



dào mò míng de bù zì zài
到莫名的不自在。

liǎng gè nán hái jiù zhè yàng nǐ kàn zhe wǒ wǒ kàn zhe nǐ
两个男孩就这样你看着我，我看着我，

xiāng shì xǔ jiǔ zhī hòu tāng mǔ tiǎo xīn de xiàng zhè ge nán hái huī
相视许久之后，汤姆挑衅地向这个男孩挥

le huī quán tóu nán hái yě bù gān shì ruò de cháo xiào le tāng mǔ
了挥拳头，男孩也不甘示弱地嘲笑了汤姆。

zhōng yú liǎng rén niǔ dǎ zài yì qǐ yòu shì chě yī fu yòu shì
终于，两人扭打在一起，又是扯衣服，又是

dǎ bí zi háo bù shǒu ruǎn jiē dào yáng qǐ zhèn zhèn chén tǔ
打鼻子，毫不手软，街道扬起阵阵尘土。

nán hái bèi tāng mǔ qí zài kuà xià lián shēng qiú ráo tāng mǔ
男孩被汤姆骑在胯下，连声求饶。汤姆

dé yì jí le qǐ shēn pāi pāi shēn shàng de ní tǔ zhuǎn shēn zhǔn bèi
得意极了，起身拍拍身上的泥土，转身准备

lí kāi shéi zhī shēn hòu de nán hái jìng rán zhuā qǐ yī kuài shí tou zǎ
离开。谁知身后的男孩竟然抓起一块石头砸

xiàng tā rán hòu zhuǎn shēn jiù pǎo tāng mǔ dà nù yī zhí zhuī dào
向他，然后转身就跑。汤姆大怒，一直追到

tā jiā mén kǒu réng bù kěn bà xiū zhí dào nán hái de mā ma chū
他家门口，仍不肯罢休。直到男孩的妈妈出



lái yán lì de xùn chì le tāng mǔ zhī hòu tāng mǔ cái hěn bù qíng
来，严厉地训斥了汤姆之后，汤姆才很不情
yuàn de lí kāi le
愿地离开了。

tāng mǔ huí dào jiā shí tiān yǐ jīng hěn wǎn le wèi le bù bèi
汤姆回到家时天已经很晚了。为了不被
yí mā fā xiàn tā xiǎng cóng chuāng zi qiǎo qiǎo de pá huí fáng jiān bù
姨妈发现，他想从窗子悄悄地爬回房间。不
liào zhè yī cì bō lì yí mā zǎo yǒu zhǔn bèi zhèng zhàn zài chuāng zi
料这一次波莉姨妈早有准备，正站在窗子
páng děng zhe tā kàn jiàn tāng mǔ láng bèi de yàng zi bō lì yí mā
旁等着他。看见汤姆狼狈的样子，波莉姨妈
gèng jiān dìng le fá tā xiū xi rì gàn huó de xiǎng fǎ
更坚定了罚他休息日干活的想法。



拓展训练

说一说：作为装饰的眼镜 严厉地训斥 不情愿地离开
练一练：用“突然”造句。



阅读与思考

1. 为什么不爱学习的汤姆却热心于学习吹口哨这样的小把戏？
2. 为什么作者要把汤姆和他同母异父的兄弟来做比较？

日积月累



灵机一动 溺爱
左右为难 无法无天
麻烦 无与伦比
与众不同 精致 挑衅
不甘示弱 罢休 狼狈



第二章 休息日被罚

带着问题
去阅读

汤姆用什么方法使自己可以不用干活而轻松完成任务？他抓住了同伴的什么心理呢？

zhè ge míng jiào shèng bǐ dé sī bǎo de xiǎo zhèn zuò luò zài
这个名叫圣彼得斯堡的小镇，坐落在
mì xī xī bǐ hé pàn suī rán pín qióng pò jiù què yǒu zhe dà
密西西比河畔，虽然贫穷破旧，却有着大
chéng shì suǒ gǎn shòu bù dào de zì rán qì xī yóu qí shì dào le
城市所感受不到的自然气息。尤其是到了
xià tiān kě yuǎn tiào kǎ dí fū shān shàng lǜ yóu yóu de cǎo dì jìn
夏天，可远眺卡迪夫山上绿油油的草地，近
kàn yáng huái shù shàng shèng kāi de xiān huā ěr tīng niǎo er yuè ěr de
看洋槐树上盛开的鲜花，耳听鸟儿悦耳的
gē shēng bí wén yíng miàn xí lái de huā xiāng měi gè xīng qī liú zǎo
歌声，鼻闻迎面袭来的花香。每个星期六早
chen rén men qiè yì de xiǎng shòu zhe tián yuán fēng guāng liǎn shàng yáng
晨，人们惬意地享受着田园风光，脸上洋
yì zhe xìng fú de xiào róng
溢着幸福的笑容。